A Cup Of Tea

Textual Questions

Tick the correct alternative :

Question 1. The cost of that little enamel box was –

(a) eight guineas
(b) twenty eight guineas
(c) twenty guineas
(d) none of the above

Answer: (b) twenty eight guineas

Question 2. If Rosemary wanted to shop, she would go to –

(a) Regent Street
(b) Curzon Street
(c) Paris
(d) All of the above

Answer: (c) Paris

Question 3. Rosemary gave Miss Smith a present of –

(a) three pound notes
(b) five pound notes
(c) a beautiful box
(d) a golden chain

Answer: (a) three pound notes

(A) Answer the following questions in about 15-20 words :

Question 1. Why does Rosemary like shopping at antique stores ?

रोजमेरी प्राचीन मूल्यवान चीजों की दुकानों पर खरीददारी करना क्यों पसंद करती है?

Answer: Rosemary believes in materialism. She also likes the way of flattery which the shopkeeper at the antique shop treats her.

रोजमेरी भौतिकवाद में विश्वास करती है। वह प्राचीन एवं मूल्यवान वस्तुओं के दुकानदार द्वारा उसके साथ किये जाने वाले चापलूसीपूर्ण व्यवहार को भी पसन्द करती है।

Question 2. What does Rosemary's response to the shopkeeper's flattery reveal about her character?

दूकानदार द्वारा चापलूसी पर रोजमेरी की प्रतिक्रिया से उसके चरित्र के बारे में क्या प्रकट होता है?

Answer: Rosemary is fond of getting a treatment full of flattery. She is easily influenced by the owner at the antique shop.

रोजमेरी चापलूसीपूर्ण व्यवहार पाने की शौकीन है। वह प्राचीन वस्तुओं की दूकान के मालिक द्वारा आसानी से प्रभावित हो जाती है।

Question 3. What plans for Miss Smith does Rosemary have at first?

रोजमेरी प्रारंभ में मिस स्मिथ के लिये क्या योजनाएं सोचती है?

Answer: When Miss Smith asks Rosemary the price of a cup of tea, it seemed to Rosemary an adventure. To take her home would be a thrilling experience.

जब मिस स्मिथ रोजमेरी से एक प्याला चाय का मूल्य मांगती है तो रोजमेरी को यह एक साहसिक कार्य लगा। उसे घर लेकर जाना एक रोमांचकारी अनुभव होगा।

Question 4. How does Philip react towards Miss Smith ?

मिस स्मिथ के प्रति फिलिप कैसी प्रतिक्रिया करता है?

Answer: He immediately understands the situation when he looks at the hat and coat lying on the floor. He wants to send Miss Smith out, as she belongs to a poor class.

जब वह हेट और कोट फर्श पर पड़ा देखता है तो स्थिति को तुरन्त ही समझ जाता है। वह मिस स्मिथ को बाहर भेजना चाहता है क्योंकि वह गरीब वर्ग से है।

Question 5. What idea do you get about 'Philip' from the story?

कहानी से फिलिप के बारे में तुम्हारे क्या विचार बनते हैं?

Answer: Philip, Rosemary’s husband, is a practical and very tactful person. He wants to send Miss Smith out of his home. He also knows the jealous nature of his wife very well.

रोजमेरी का पति फिलिप व्यवहारिक और चालाक व्यक्ति है। वह मिस स्मिथ को घर से बाहर निकालना चाहता है। वह अपनी पत्नी के इर्ष्यालु स्वभाव को भी अच्छी तरह जानता है।

(B) Answer the following questions in about 50 words each :

Question 1. What kind of a person is Rosemary?

रोजमेरी किस प्रकार की इंसान हैं?

Answer: Rosemary, the main character, is a snobbish kind of person. At the flower shop she would throw her weight around by telling them her likes and dislikes. She is fond of receiving flattery and praise from everyone. Rosemany loves reading books and novels. But she is always lost in the world of dreams, fantasy and romance.

रोजमेरी, मुख्य पात्र, दंभी किस्म की इंसान है। फूलों की दुकान पर वह अपनी पसन्द व नापसन्द बताकर अपना गुरुत्व प्रकट करती है। वह सभी से चापलूसी पूर्ण व्यवहार व बड़ाई पाने की शौकीन है। रोजमेरी को पुस्तकें और उपन्यास पढ़ना अच्छा लगता है। किन्तु वह हमेशा सपनों, कल्पनाओं और प्रणय व्यवहार की दुनिया में खोई रहती है।

Question 2. Does the girl’s reaction to Rosemary’s invitation surprise you?

रोजमेरी के निमंत्रण पर लड़की की प्रतिक्रिया क्या आपको चकित करती है?

Answer: The girl’s reaction to Rosemary’s invitation is really surprising. There was pain in her voice. She anxiously asks Rosemary if she was not taking her to the police station. Miss Smith feels herself to be a captive, netted very firmly by an unknown person. The girl breaks down in tears and says she cannot go on any longer.

रोजमेरी के निमंत्रण पर लड़की की प्रतिक्रिया सचमुच चकित करने वाली है। उसकी आवाज में एक तकलीफ है। वह चिन्तित होकर रोजमेरी से पूछती है कि कहीं वह उसे पुलिस स्टेशन तो नहीं ले जा रही। मिस स्मिथ स्वयं को किसी अपरिचित व्यक्ति द्वारा जाल में फंसा हुआ शिकार मानती है। लड़की के आंसू फूट पड़ते हैं और वह कहती है कि ज्यादा देर तक यह सब नहीं सह सकती।

Question 3. Is Rosemary a good kind-hearted lady or a superficial one?

क्या रोजमेरी एक अच्छी दयापूर्ण दिल वाली या छिछले व्यवहार वाली महिला है?

Answer: Rosemary is not a kind-hearted lady. She shows sympathy towards a poor girl,

and instead of giving her the price of tea, she drags her home. Rosemary's intention in doing so is just to influence her friends, and building an image of godmother in the poor girl's mind.

रोजमेरी किसी भी तरह दयावान महिला नहीं है। एक गरीब लड़की के प्रति सहानुभूति दर्शाकर, उसे चाय के पैसे देने के बजाए वह उसे घर तक खींच लाती है। ऐसा करने के पीछे रोजमेरी का इरादा सिर्फ अपने मित्रों को प्रभावित है और गरीब लड़की के मन में स्वयं की देव माता के रूप में छवि बनाना है।

Question 4. How was Rosemary's perception of herself changed by the end of the story?

कहानी के अन्त में रोजमेरी को स्वयं के प्रति दृष्टिकोण किस प्रकार बदल गया?

Answer: The wealthy Rosemary invited Miss Smith home with her. She really wanted the chance to show off her lavish life style. In order to feel good about herself and her possession, she needed others to tell her that what she had was very good. While chatting with Miss Smith, she considered the differences in their lives and thought herself lucky.

अमीर रोजमेरी ने मिस स्मिथ को घर आने का निमंत्रण दिया। वह वास्तव में अपनी विलासितापूर्ण जीवन शैली का उसे दिखावा करना चाहती थी। स्वयं के बारे में अच्छा महसूस कराने के लिये कि उसके पास क्या था, उसे दूसरों की आवश्यकता थी जो कह सके कि उसके पास जो है, कितना अच्छा है। मिस। स्मिथ से बातचीत करते समय, वह उनकी जिन्दगी में अन्तर पर विचार करती है और स्वयं को भाग्यशाली मानती है।

(C) Answer the following questions in about 100 words each :

Question 1. In "A Cup of Tea" by Katherine we have the theme of jealousy, insecurity, materialism and class snobbery. Comment.

केथेरीन की कहानी, "चाय का एक प्याला" में हमें इर्ष्या, असुरक्षा, भौतिकवाद और वर्ग अभिमान की कथावस्तु देखने को मिलती है। व्याख्या कीजिए।

Answer: Katherine Mansfield has elaborated various human weaknesses beautifully in this story. Rosemary has a car and by introducing the car into the story it is possible that the writer is further highlighting the class difference that exists between Rosemary and those around her. A word of praise for the girl from Philip makes Rosemary jealous.

She felt insecure although her husband loved and adored her. Thus jealousy, the universal human feeling turns her into a hard realist. By telling the reader that Rosemary

must have the little box of the antique shop, the writer is highlighting the importance of material things to Rosemary.

केथेरीन मेन्जफील्ड ने इस कहानी में कई मानवीय कमजोरियों को सुन्दर ढंग से वर्णित किया है। रोजमेरी के पास कार है और कहानी में कार का उल्लेख करके यह संभव है कि लेखिका ने रोजमेरी व उसके चारों ओर के लोगों के बीच के अन्तर सुस्पष्ट करना चाहा हो। फिलिप की तरफ से उस लड़की के लिये प्रशंसा के शब्द रोजमेरी को ईष्यालू बना देते हैं।

वह असुरक्षित महसूस करती है, यद्यपि उसका पति उसे बहुत प्यार व आदर देता है। इस प्रकार ईष्र्या, मानवीय भावना को सार्वभौमिक रूप, उसे एक कठोर यथार्थवादी में बदल देती है। मेन्जफील्ड पाठकों को यह बताकर कि रोजमेरी को प्राचीन वस्तुओं की दुकान वाला छोटा बॉक्स अवश्य चाहिये, सम्भवतः रोजमेरी के लिये भौतिक वस्तुओं का महत्व बढ़ा चढ़ा कर बता रही है।

Question 2. In what way Rosemary is different from other people ?

रोजमेरी किस प्रकार अन्य लोगों से भिन्न है?

Answer: Rosemary, the main character, is an extremely rich lady. She goes shopping to Paris from London. She is a snobbish kind of person. The antique shop dealer keeps flattering her by which she is carried away. She is young, brilliant, extremely modern and a well dressed lady.

But she is a vain person also. She loves reading books and novels. She is always lost in the world of dreams, fantasy. and romanticism. She does not know about the realities of the world. She becomes jealous, when her husband Philip admires the girl's look.

मुख्य पात्र रोजमेरी अत्यधिक अमीर महिला है। रोजमेरी खरीददारी करने लंदन से पेरिस जाती है। वह दंभी किस्म की इंसान है। प्राचीन वस्तुओं का दुकानदार उसकी चापलूसी करता है जिस पर वह भावों में बह जाती है। वह जवान, मेधावी, अत्यन्त आधुनिक और सुन्दर पहनावे वाली महिला है।

किन्तु वह घमण्डी व्यक्ति भी है। वह पुस्तकें व उपन्यास पढ़ना पसन्द करती है। वह सदैव सपनों, कल्पनाओं और प्रणय व्यवहार के मोहजाल में खोई रहती है। वह दुनिया की वास्तविकताओं को नहीं जानती है। जब उसका पति फिलिप लड़की के रूप की प्रशंसा करता है तो वह ईष्यालु हो जाती है।

Additional Questions

Answer the following questions in about 50 words each :

Question 1. Why was Rosemary unable to buy the box at the antique shop?

प्राचीन वस्तुओं की दूकान से रोजमेरी वह बॉक्स खरीदने में असमर्थ क्यों रही?

Answer: After admiring the box once again she put on her gloves. She had to take her husband's permission to buy that box. As men are not interested in these type of things, and women are dependent on men economically so Rosemary could not buy that box.

वस्तु को परखने के बाद उसने पुनः दस्ताने पहन लिए। उसने सोचा कि उस बॉक्स को खरीदने के लिये उसे अपने पति की मंजूरी लेनी होगी। चूंकि पुरुष ऐसी चीजों में रुचिशील नहीं होते हैं तथा महिलाएँ आर्थिक रूप से पुरुषों पर पूरी तरह आश्रित रहती हैं अतः रोजमेरी वह बॉक्स नहीं खरीद सकी।

Question 2. How does Rosemary treat the poor girl at home?

रोजमेरी घर पर उस गरीब लड़की के साथ कैसा व्यवहार करती है?

Answer: She takes the girl home, ushers (takes) her into her private bedroom, and makes her comfortable. When the girl begins to cry, she puts her arm around the girl's thin bird-like shoulders and promises to look after her. When Rosemary's husband Philip asks about her identity, the young girl tells what is clearly a false name (Smith).

वह उस लड़की को घर लाती है और उसे अपने शयनकक्ष में ले जाती है और उसे आरामदेह बनाती है। जब वह लड़की रोने लगती है तो वह उसके दुबले पक्षी के समान कधों पर अपनी बाहँ रख देती है। और उसकी देखभाल करने का वादा करती है। जब रोजमेरी के पति फिलिप उसकी पहचान जानना चाहते हैं तो वह लड़की एक झूठा नाम (स्मिथ) बताती है।

Question 3. How is it beneficial to Rosemary taking the poor girl home?

रोजमेरी के लिये गरीब लड़की को घर ले जाना किस प्रकार लाभदायक है?

Answer: It is interesting that Rosemary, while the poor girl is in her bedroom having tea, leaves the poor girl's hat and coat on the floor. When the poor girl begins to cry, she caresses her with love and promises to look after her. She considers that in this way she will be able to boast about to her friends.

यह रोचक बात है कि रोजमेरी गरीब लड़की के हेट और कोट फर्श पर ही छोड़ देती है, जब वह लड़की उसके शयनकक्ष में चाय पी रही होती है। जब गरीब लड़की रोने लगती है तो वह उसे प्यार से सहलाती है। और उसकी देखभाल करने का वादा करती है। वह यह मानती है कि इस प्रकार वह अपने मित्रों के बीच शेखी बघारने योग्य हो जायेगी।

Question 4. What is the significance of Philip's role in the story?

कहानी में फिलिप की भूमिका का क्या महत्व है?

Answer: Although initially surprised, Philip recovers and asks to speak to Rosemary

alone in the library. Philip conveys his disapproval when Rosemary resists dismissing Miss Smith. Philip tries another more successful tactic. He says to Rosemary that Miss Smith is very pretty. In this way Philip is a very practical and tactful person.

प्रारंभ में यद्यपि चकित होते हुए फिलिप जल्दी ही सामान्य हो जाता है और रोजमेरी से अकेले में लाइब्रेरी में बात करना चाहता है। फिलिप अपनी असंतुष्टि प्रकट करता है। मिस स्मिथ को हटाने का जब रोजमेरी विरोध करती है तो फिलिप दूसरी और अधिक सफल चाल चलता है। वह कहता है कि मिस स्मिथ बहुत सुन्दर है। इस प्रकार फिलिप बहुत ही व्यावहारिक और चालाक इंसान है।

Answer the following questions in about 100 words each :

Question 1. Why does Philip want to send Miss Smith out of his home?

फिलिप मिस स्मिथ को अपने घर से बाहर क्यों भेजना चाहता है?

Answer: Philip, Rosemary's husband is shocked by two things – First by how attractive Miss Smith is and second by the inappropriate relationship that exists between the two women.

The girl might be an unemployed shop girl who is sponging off his wealthy wife, but at a deeper level there is a suggestion that she might be a woman of questionable character. At the time in the early 20th century, the employment of single females in occupation such as miliner (hat maker), shop assistant and other forms of lowly jobs were regarded loosely as prostitutes.

रोजमेरी के पति, फिलिप को दो बातों से आघात पहुंचता है- पहली मिस स्मिथ बहुत सुन्दर व आकर्षक है, और दूसरी दोनों महिलाओं के बीच पैदा हुई असंगत रिश्तेदारी। वह लड़की कोई बेरोजगार विक्रय बाला हो जो कि उसकी अमीर पत्नी से धन ऐंठना चाहती हो।

किन्तु गहरे स्तर पर एक संभावना यह भी है कि वह किसी प्रकार की वेश्या हो। 20वीं सदी के समय कुंआरी लड़िकयों का किसी व्यवसाय में नौकरी करना जैसे टोप बनाना, दूकान पर विक्रय ब्राला बनना जैसे छोटे कार्य अस्पष्ट रूप से वैश्यावृति के समतुल्य माने जाते थे।

Question 2. Write a brief summary of the story "A cup of Tea".

'एक प्याला चाय" कहानी का सार संक्षेप लिखिए।

Answer: Rosemary is a young rich woman. She shops in fashionable and expensive parts of Paris. An antique dealer shows her a small enamelled box. She covets but asks to put it for her. Coming out of the shop into the rain, she meets with a poor young girl who asks for the price of a cup of tea. Rosemary invites the girl back home. She gives the girl

tea and sandwiches, whilst she herself smokes cigarettes. Her husband Philip points out that the girl is remarkably pretty, but the relationship is not desirable. Rosemary gives the girl some money and asks her to go away. Then she asks her husband if she can have the enamelled box. However, what she really wants to know from him is if she is pretty or not.

रोजमेरी एक धनवान नवयुवती महिला है वह पेरिस के फैशनपरस्त वे मंहगे भागों में खरीददारी करती है। प्राचीन वस्तुओं का विक्रेता उसे तामचीनी का एक छोटा बॉक्स दिखाता है वह ललचा जाती है और बॉक्स को उसके लिए रखने के लिये कह देती है। वर्षा में दूकान से बाहर आने पर एक गरीब जवान लड़की से उसका सामना होता है जो उससे एक प्याला चाय का मूल्य मांगती है।

रोजमेरी लड़की को घर आने का निमंत्रण देती है। वह लड़की को चाय और सेण्डविच खाने को देती है जब कि वह स्वयं सिगरेट पीती रहती है। उसका पति फिलिप संकेत करता है कि वह लड़की उल्लेखनीय रूप से सुन्दर है, किन्तु उससे सम्बन्ध रखना अवांछित है।

वह उस लड़की को कुछ धन देकर चले जाने को कहती है। जिसके बाद रोजमेरी अपने पति से पूछती है। कि क्या वह तामचीनी का बॉक्स ले सकती है, किन्तु वास्तव में वह उससे जो जानना चाहती है वह यह कि क्या वह सुन्दर दिखती है या नहीं।

Question 3. Describe the use of symbolism in the story.

कहानी में प्रतीकवाद के प्रयोग का वर्णन कीजिए।

Answer: Mansfield appears to be using symbolism utilizing atomospheric setting. Rosemary’s melancholy mood is highlighted after she is unable to buy the little box.

There was a cold bitter taste in the air and the new-lighted lamps looked sad. In many ways this setting mirrors how Rosemary may feel about having to leave the shop without buying the little box.

The flowers that Rosemary buys may also have symbolic importance. By telling the reader that Rosemary wanted many kinds of flowers and four bunches of roses, Mansfield may be further highlighting how different Rosemary is from other people (due to her wealth) and how extravagant she is.

‘मैन्सफील्ड वातावरण का उपयोग करके प्रतीकवाद का प्रयोग करती प्रतीत हो रही है। रोजमेरी के उदास भाव को दर्शाया गया है जब वह छोटा बॉक्स खरीदने में असमर्थ रहती है। हवा में ठण्डक और कटु स्वाद था और अभी-अभी जली हुई लाइटें उदास दिख रहीं थी।

कई प्रकार से ऐसा वातावरण प्रतिबिंबित करता है कि रोजमेरी बिना बॉक्स खरीदे, दुकान छोड़ते समय

कैसा महसूस कर रही होगी। फूल जो रोजमेरी खरीदती है उसका भी प्रतीकात्मक महत्व है। पाठकों को यह बताकर कि रोजमेरी अनेक प्रकार के फूल व गुलाब के चार गुच्छे खरीदती है, मैन्सफील्ड और आगे स्पष्ट करना चाहती हैं कि अमीर होने की वजह से रोजमेरी दूसरे लोगों से कितनी भिन्न है और वह कितनी खर्चीली भी है।

Question 4. Which is the main turning point in the story? Explain.

कहानी में मुख्य निर्णायँक मोड़ कौन सा है? समझाइए।

Answer: Rosemary's change of attitude towards Miss Smith after Philip tells her that he thinks Miss Smith is pretty is the main turning point in the story. It is from Philip's remark that the reader realises not only is Rosemary jealous of Miss Smith (because she is pretty) but she also appears to be insecure about her own physical appearance.

It may also be the case that Philip is attempting to manipulate or control Rosemary, By telling Rosemary that Miss Smith is pretty, Philip is aware that it will result in Rosemary not only feeling jealous but it will also ensure that Miss Smith leaves their home.

रोजमेरी का मिस स्मिथ के प्रति दृष्टिकोण में परिवर्तन इस कहानी का मुख्य निर्णयक बिन्दू है, जब फिलिप कहता है कि उसके विचार से मिस स्मिथ सुन्दर व आकर्षक है। यह फिलिप की टिप्पणी है जो पाठक को अनुभूति कराती है कि न केवल रोजमेरी मिस स्मिथ के प्रति ईष्र्यालू है क्योंकि मिस स्मिथ सुन्दर हैं बल्कि वह अपने शारीरिक रूप के बारे में भी असुरक्षित हो जाती है।

यह भी एक मामला बनता है कि फिलिप रोजमेरी को चतुराई से काम लेने या नियंत्रण में करने का प्रयास कर रहा हो। रोजमेरी को यह बताकरे कि मिस स्मिथ सुन्दर है फिलिप सजग हो जाता है कि इसका परिणाम केवल रोजमेरी का ईष्र्या अनुभव करना ही नहीं बल्कि यह भी सुनिश्चित करेगा कि मिस स्मिथ घर छोड़कर चली जाए।

Question 5. How can you say that Rosemary feels insecure about her own physical appearance ?

आप कैसे कह सकते हैं कि रोजमेरी स्वयं के शारीरिक रूप के बारे में असुरक्षित महसूस करती है?

Answer: How insecure Rosemary may feel about her physical appearance is noticeable by the fact that after Miss Smith leaves Rosemary's home, she does up her hair, darkens her eyes a little and puts on her pearls. This action is important enough to suggest that Rosemary is attempting to make herself pretty, at least in Philip's eyes.

The fact that Rosemary asks Philip for money to buy the little box may also be significant as it shows the importance of material things to Rosemary. The story ends

with Rosemary asking Philip, “Am I pretty ?” and this shows how insecure Rosemary feels about her physical appearance.

जब मिस स्मिथ रोजमेरी का घर छोड़ कर चली जाती है तब रोजमेरी को महसूस होता है कि वह अपने शारीरिक रूप के बारे में बहुत असुरक्षित है, यह सहज दिखने लगा। रोजमेरी ने अपने बाल संवारे, आंखों को कुछ काला किया और मोती के गहने पहने।

यह क्रिया महत्वपूर्ण है जैसा कि यह सुझाती है कि रोजमेरी कम से कम फिलिप की नजरों में तो स्वयं को सुन्दर बनाने का प्रयास कर रही है। वास्तविकता तो यह है। कि रोजमेरी छोटा बॉक्स खरीदने के लिये जब फिलिप से धन मांगती है, यह भी महत्वपूर्ण है, क्योंकि यह रोजमेरी का भौतिक वस्तुओं के प्रति लगाव को स्पष्ट करता है।

कहानी को समाप्त करते समय भी रोजमेरी बहुत असुरक्षित है। इसे और अधिक स्पष्ट किया जा सकता है जब +वह फिलिप से पूछती है, क्या मैं सुन्दर हूँ ?”